

## مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

6 يوليو 2023

الرسالة الإدارية المعممة  
**CACE/1067**

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه  
المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية (خدمات الأرض)،  
جنيف، 25 و26 سبتمبر 2023

### 1 مقدمة

أود أن أعلن في هذه الرسالة الإدارية المعممة عن عقد اجتماع لجنة الدراسات 5 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، يومي 25 و26 سبتمبر 2023 في جنيف عقب اجتماع فرقة العمل 5A (انظر الرسالة المعممة 5/LCCE/108). وسيُعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد بجنيف. وستُعقد الجلسة الافتتاحية الساعة 09:30، بتوقيت جنيف.

اللجنة	موعد الاجتماع	آخر موعد لتقديم المساهمات الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الجلسة الافتتاحية (بتوقيت جنيف)
لجنة الدراسات 5	الإثنين، 25 والثلاثاء 26 سبتمبر 2023	الإثنين، 18 سبتمبر 2023 الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الإثنين، 25 سبتمبر 2023 الساعة 09:30

### 2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 في الملحق 1. ويمكن الاطلاع على حالة النصوص المسندة إلى لجنة الدراسات 5 في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/md/R19-SG05-C-0001/en>

ومن المقرر أن تكون ساعات العمل للاجتماع من الساعة 09:30 إلى الساعة 17:00 بتوقيت جنيف. وستنشر المعلومات الأخرى ذات الصلة في الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات وكذلك في الوثائق الإدارية والوثائق المقدمة للعلم.

### 1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8)

يُقترح اعتماد مشاريع مراجعة عشر توصيات لقطاع الاتصالات الراديوية في اجتماع لجنة الدراسات وفقاً للفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8.

ووفقاً للفقرة 1.2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8، ترد عناوين وملخصات مشاريع التوصيات في الملحق 2.

## 2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من جانب لجنة من لجان الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8)

يتعلق الإجراء المذكور في الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد تحديداً في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة والمراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماع فرقة العمل 5A الذي يُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً. وبعد النظر في تلك المشاريع على النحو الواجب، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع هذه التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستخدم لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشاريع التوصيات بالمراسلة، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، في حالة عدم اعتراض أي دولة من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع وإذا لم تكن التوصيات مدرجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

ووفقاً للفقرة 13.1.3.A1 من القرار ITU-R 1-8، يحتوي الملحق 3 بهذه الرسالة المعممة على قائمة بالمواضيع التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً، وهي المواضيع التي قد تُعد لها مشاريع توصيات.

## 3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الإجراء الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8، ما لم تقرر لجنة الدراسات استعمال إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) على النحو الموضح في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-8 (انظر الفقرة 2.2 أعلاه).

## 3 المساهمات

تعالج المساهمات المقدمة بشأن أعمال لجنة الدراسات 5 وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-8.

والموعد النهائي لاستلام المساهمات التي لا تتطلب الترجمة\* (بما في ذلك المراجعات والإضافات والتصويبات للمساهمات) هو سبعة أيام تقويمية (الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. **وأخر موعد لاستلام المساهمات بالنسبة إلى هذا الاجتماع مبين في الجدول أعلاه.** ولا يمكن قبول المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-8 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يمكن النظر فيها.

ويُرَجَى من المشاركين إرسال المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

[rsg5@itu.int](mailto:rsg5@itu.int)

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 5 ونوابه ([rsg5-cvc@itu.int](mailto:rsg5-cvc@itu.int)). وترد العناوين ذات الصلة في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/go/rsg5/ch>

## 4 الوثائق

سُتُنشَر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد في الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

<http://www.itu.int/md/R19-SG05.AR-C/en>

وسُتُنشَر النسخ الرسمية في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R19-SG05-C/en> في غضون ثلاثة أيام عمل.

وطبقاً للقرار 167 (المراجع في دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، سيجري اجتماع لجنة الدراسات بدون استخدام الورق نهائياً.

## 5 الترجمة الشفوية

طبقاً للموارد المتاحة، لن تتوفر الترجمة الشفوية إلا في اليوم الأول من الاجتماع. وينبغي للاجتماع النظر في النواتج الرئيسية في هذا اليوم الأول.

\* حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل الاجتماع بثلاثة أشهر على الأقل.

## 6 المشاركة/المتطلبات الخاصة بالتأشيرة/الإقامة/التسجيل في الحدث

التسجيل إلزامي للمشاركة في هذا الحدث ويجري على الخط حصراً عن طريق جهات الاتصال المعنية (DFP) لتسجيل المشاركين في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية. ويتعين على المشاركين أن يستكملوا أولاً استمارة تسجيل متاحة على الخط وتقديم طلب التسجيل الخاص بهم لكي توافق عليه جهة الاتصال المعنية. ويلزم أن يكون للمشاركين حساب لدى الاتحاد لهذا الغرض. ويقتضي تقديم طلب التسجيل والحصول على موافقة جهة الاتصال المقابلة أن يكون لدى المشاركين حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) في الاتحاد.

وعند التسجيل لحضور الحدث، يرجى أن تراعى على النحو الواجب المعلومات المتعلقة بالتدابير الصحية الحالية، الموضحة في الموقع الإلكتروني المجاني للاتحاد بشأن جائحة فيروس كورونا.

ويشجّع المشاركون بشدة على التسجيل في وقت مبكر والإشارة إلى ما إذا كانوا يعتزمون حضور الاجتماع شخصياً أو عن بُعد (انظر الملحق 4) والاطلاع على معلومات السلامة والأمن التي تُحدّث بانتظام قبل اتخاذ الترتيبات الخاصة بالسفر، إذا ما اختاروا حضور الحدث شخصياً.

ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال المعنية لقطاع الاتصالات الراديوية (محمية بحقوق النفاذ إلى الخدمة (TIES)) إلى جانب معلومات تفصيلية عن نظام التسجيل في هذا الحدث والمتطلبات الخاصة بدعم طلب الحصول على التأشيرة والإقامة في الفنادق وغير ذلك في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/ar/ITU-R/information/events>

ويرجى ملاحظة أنه بالنسبة للاجتماعات التي تعقد في جنيف، يتعين طلب رسالة دعم الحصول على التأشيرة أثناء عملية التسجيل على الخط، وأن الأمر قد يستغرق مدة تصل إلى 21 يوماً. يرجى زيارة الموقع <https://www.itu.int/ar/ITU-R/information/events/Pages/visa.aspx>.

## 7 التوصيل بجلسات الاجتماع للمشاركة عن بُعد

يقتصر النفاذ إلى جلسات الاجتماع على المشاركين المسجلين في الحدث حصراً. ويمكن للمندوبين الذين يرغبون في التوصيل بالاجتماع عن بُعد النفاذ إلى الجلسات العامة للجنة الدراسات من الصفحة الإلكترونية الخاصة بالمشاركة عن بُعد.

<https://www.itu.int/en/events/Pages/Virtual-Sessions.aspx>

وستكون توصيلات جلسات الاجتماع الافتراضي هذه متاحة قبل 30 دقيقة من وقت بدء كل جلسة.

## 8 خدمة البث الشبكي

بالنسبة إلى هؤلاء الذين يرغبون في متابعة مداوات اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية عن بُعد، سيتاح بث صوتي عبر الإنترنت للجلسات العامة للجنة الدراسات من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) الخاصة بالاتحاد. ولا يتعين على المشاركين التسجيل في الاجتماع من أجل استعمال خدمة البث الشبكي الخاصة بالاتحاد، وإنما يلزم وجود حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES).

وفي حال وجود أي أسئلة أخرى بخصوص هذه الرسالة الإدارية المعممة، يرجى الاتصال بالسيد أوفي لوينستين، مستشار لجنة الدراسات 5، على العنوان [uwe.loewenstein@itu.int](mailto:uwe.loewenstein@itu.int).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ماريو مانيفيتش  
المدير

## الملحق 1

### مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

(25 و26 سبتمبر 2023)

افتتاح الاجتماع	1
إقرار جدول الأعمال	2
تعيين المقرر	3
المحضر الموجز للاجتماع السابق (الوثيقة <a href="#">5/112</a> )	4
تقارير تنفيذية من رؤساء فرق العمل	5
فرقة العمل 5A	1.5
فرقة العمل 5B	2.5
فرقة العمل 5C	3.5
فرقة العمل 5D	4.5
النظر في التوصيات الجديدة والمراجعة	6
النظر في التقارير الجديدة والمراجعة	8
النظر في المسائل الجديدة والمراجعة	9
إلغاء توصيات أو تقارير أو مسائل	10
حالة التوصيات والتقارير والكتيبات والمسائل والآراء والقرارات والمقررات	11
الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى لقطاع الاتصالات الراديوية، ومع قطاعي الاتحاد الآخرين، ومع المنظمات الدولية الأخرى	12
النظر في نواتج فرق العمل التابعة للجنة الدراسات 5	13
النظر في المدخلات الأخرى	14
النظر في برنامج العمل المستقبلي والجدول الزمني للاجتماعات	15
الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 5	16
ما يستجد من أعمال	17

مارتن فينتون

رئيس لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

## الملحق 2

### عناوين وملخصات مشاريع التوصيات المقترحة اعتمادها في اجتماع لجنة الدراسات 5

#### فرقة العمل 5A

الوثيقة [5/129](#)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.2121-0

#### تنسيق نطاقات التردد من أجل أنظمة النقل الذكية في الخدمة المتنقلة

أدخلت التنقيحات التالية في هذه المراجعة:

- في الفقرة ح) من *وإذ تلاحظ*، تعديل أجزاء من النص.
- في الملحق، إضافة نطاق تردد يُستعمل في البرازيل وتعديل نطاقات التردد المستعملة في كندا والولايات المتحدة.

#### فرقة العمل 5C

الوثيقة [5/126](#)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R F.746-10

#### ترتيبات الترددات الراديوية لأنظمة الخدمة الثابتة

تحتوي المراجعة على تغيير مترتب في الجدول 1 في ضوء أحدث نسخة من التوصيات المتعلقة بترتيبات القنوات وتتوافق أيضاً مع النسق الإلزامي لتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية.

الوثيقة [5/124](#)

مشروع مراجعة التوصية ITU-R F.1568-1

#### ترتيبات فدرات التردد الراديوي من أجل أنظمة النفاذ اللاسلكي الثابت في المدى 10,15-10,3/10,5-10,65 GHz

تحتوي المراجعة على التغيير المترتب على جزء *إذ تضع في اعتبارها* وجزء *وإذ تدرك* في ضوء النسخة الحالية للتوصية ITU-R F.746 وأحدث نسخة من لوائح الراديو، على التوالي. وتتوافق هذه المراجعة أيضاً مع النسق الإلزامي لتوصيات قطاع الاتصالات الراديوية.

## فرقة العمل 5D

الوثيقة [5/132](#)

مشروع مراجعة التوصية 1-ITU-R M.2150

### مواصفات مفصلة للسطوح البينية الراديوية للأرض في الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 (IMT-2020)

يهدف هذا التعديل للتوصية ITU-R M.2150 إلى تحديث التكنولوجيات المحددة للمكوّن الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية-2020. وتشمل التغييرات الرئيسية إضافة قدرات معززة للتكنولوجيات 3GPP 5G-SRIT (مجموعة من تكنولوجيات السطوح البينية الراديوية)، و3GPP 5G-RIT (تكنولوجيا السطوح البينية الراديوية)، وDECT 5G-SRIT، وبعض التغييرات المترتبة على الأقسام العامة من النص، وكذلك على المواصفات الأساسية العالمية. وجرى كذلك تحديث المراجع المحال إليها الواردة في الملحق 1 و2 و4. والتكنولوجيا 5Gi RIT ليس لها تحديث ويظل الملحق 3 كما هو على غرار المراجعة السابقة.

الوثيقة [5/133](#)

مشروع مراجعة التوصية 5-ITU-R M.2012

### مواصفات مفصلة للسطوح البينية الراديوية للأرض في الاتصالات المتنقلة الدولية-المتقدمة (IMT-Advanced)

يهدف هذا التعديل للتوصية ITU-R M.2012 إلى تحديث التكنولوجيات المحددة للمكوّن الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية-المتقدمة. وتشمل التغييرات الرئيسية إضافة قدرات معززة للتكنولوجيات LTE-Advanced SRIT (مجموعة من تكنولوجيات السطوح البينية الراديوية)، وبعض التغييرات المترتبة على الأقسام العامة من النص، وكذلك على المواصفات الأساسية العالمية. وجرى كذلك تحديث المراجع المحال إليها الواردة في الملحق 1. والتكنولوجيا WirelessMAN-Advanced RIT (تكنولوجيا السطوح البينية الراديوية) ليس لها تحديث، ويظل الملحق 2 كما هو على غرار المراجعة السابقة.

الوثيقة [5/134](#)

مشروع مراجعة التوصية 6-ITU-R M.1036

### ترتيبات الترددات لأغراض تنفيذ المكون الأرضي في الاتصالات المتنقلة الدولية في النطاقات المحددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو

توفر هذه المراجعة ترتيبات الترددات للنطاقات المحددة في المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2019 (WRC-19) من أجل تنفيذ المكون الأرضي لأنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية والتحديثات المترتبة الصارمة لمواءمة النص مع القرارات المعتمدة في المؤتمر WRC-19 في المادة 5 من لوائح الراديو والقرارات ذات الصلة، كما تبرز وثيقة واحدة تمت الموافقة عليها مؤخراً. وتضيف المراجعة أيضاً ترتيباً واحداً للترددات في القسم 3 من الملحق بناءً على مدخلات مقدمة من الإدارات.

الوثيقة [5/136](#)

مشروع مراجعة التوصية 1-ITU-R M.2070

### الخصائص العامة للبث غير المطلوب للمحطات القاعدة التي تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية المتقدمة (IMT-Advanced)

توفر هذه المراجعة تحديثاً بأخر تطورات الاتصالات المتنقلة الدولية-المتقدمة الواردة من هيئات التقييم. وقد قُسمت جداول نطاقات التكنولوجيا LTE-Advanced إلى ترددات محددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو وترددات لم يتم تحديدها للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو. وتم تعديل أقسام مجال التطبيق، وإذ تضع في اعتبارها، وإذ تلاحظ، وإذ تدرك وتوصي بإعادة ترتيبها.

الوثيقة 5/137

مشروع مراجعة التوصية 1-2071-R M.ITU

## الخصائص العامة للبث غير المطلوب الصادر عن محطات متنقلة تستعمل السطوح البينية الراديوية الأرضية للاتصالات المتنقلة الدولية-المتقدمة

توفر هذه المراجعة تحديثاً بأخر تطورات الاتصالات المتنقلة الدولية-المتقدمة الواردة من هيئات التقييس. وقد قُسم جدول نطاقات التكنولوجيا LTE-Advanced إلى ترددات محددة للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو وترددات لم يتم تحديدها للاتصالات المتنقلة الدولية في لوائح الراديو. وتم تعديل أقسام مجال التطبيق، وإذ تضع في اعتبارها، وإذ تلاحظ، وإذ تدرك وتوصي وإعادة ترتيبها.

الوثيقة 5/135

مشروع التوصية الجديدة [ITU-R M.[FSS ES IMT 26/42/47GHZ]

## مبادئ توجيهية لمساعدة الإدارات على تخفيف التداخل من المحطات الأرضية للخدمة الثابتة على محطات الاتصالات المتنقلة الدولية العاملة في نطاقات التردد GHz 25,25-24,65 و GHz 27,5-27 و GHz 43,5-42,5 و GHz 48,2-47,2

الغرض من هذه التوصية هو وصف مبادئ توجيهية لمساعدة الإدارات على تخفيف التداخل من المحطات الأرضية للخدمة الثابتة الساتلية على محطات الاتصالات المتنقلة الدولية (IMT) في نطاقات التردد ذات الصلة.

الوثيقة 5/131

مشروع التوصية الجديدة [ITU-R M.[IMT.FRAMEWORK FOR 2030 AND BEYOND]

## الإطار والأهداف العامة للتطوير المستقبلي [للمكون الأرضي] للاتصالات المتنقلة الدولية لعام 2030 وما بعده

تصف هذه التوصية إطاراً وأهدافاً عامة لتطوير المكون الأرضي للاتصالات المتنقلة الدولية (IMT) لعام 2030 وما بعده (IMT-2030). وفي هذه التوصية، يرد وصف إطار تطوير الاتصالات IMT-2030، بما في ذلك مجموعة واسعة من القدرات المرتبطة بسيناريوهات الاستعمال المتوخاة. علاوةً على ذلك، تتناول هذه التوصية أهداف تطوير الاتصالات IMT-2030، والتي تشمل المزيد من التعزيز والتطور للاتصالات المتنقلة الدولية الحالية. كما يتم تناول جوانب التشغيل البيني مع الشبكات الأخرى.

### الملحق 3

## المواضيع المقرر تناولها في اجتماع فرقة العمل 5A (WP 5A) الذي سيعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 5 والتي قد تُعد لها مشاريع توصيات

### فرقة العمل 5A

من المتوقع أن يكمل اجتماع سبتمبر لفرقة العمل 5A الذي يسبق اجتماع لجنة الدراسات 5 العمل بشأن التقرير والتوصية المتعلقين بالبند 1.9 ب) من جدول أعمال المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2023 (WRC-23) وتقديمهما إلى لجنة الدراسات 5 للنظر فيهما (انظر [الملحق 5](#) و [الملحق 6](#) بالوثيقة [5A/769](#)، على التوالي).

علاوة على ذلك، تعمل فرقة العمل 5A أيضاً على التوصيات التالية:

- توصية جديدة [RSTT\_FRQ] ITU-R M. [RSTT\_FRQ] تتناول "مواءمة الطيف لأنظمة الاتصالات الراديوية للسكك الحديدية الحالية والمستقبلية بين القطار وجانبي السكة الحديدية (RSTT) ضمن نطاقات التردد الموزعة للخدمة المتنقلة" (انظر [الملحق 8](#) بالوثيقة [5A/769](#)).
- مراجعة التوصية ITU-R M.1450 - "خصائص الشبكات المحلية الراديوية عريضة النطاق" (انظر [الملحق 9](#) بالوثيقة [5A/769](#)).
- مراجعة التوصية ITU-R M.1801 - "معايير السطوح البينية الراديوية لأنظمة النفاذ اللاسلكي عريض النطاق بما في ذلك التطبيقات المتنقلة والتطبيقات الجوالة في الخدمة المتنقلة العاملة دون التردد 6 GHz" (انظر [الملحق 10](#) بالوثيقة [5A/769](#)).



## الملحق 4

### معلومات بشأن تسجيل المشاركين في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية

يرجى التأكد من وضع علامة داخل المربع الخاص بالمشاركة "عن بُعد" إذا كنتم ستشاركون عن بُعد. وإذا لم يتم وضع علامة في المربع، سيقترض أنكم ستشاركون حضورياً.

I Wish to Attend the Following Meeting(s)			
Select at least one meeting	Start Date - End Date	Participating remotely	Function*
<input type="checkbox"/> ITU-R WP 5A	13/09/2023 - 22/09/2023	<input type="checkbox"/>	Choose a function... ▼
<input type="checkbox"/> ITU-R SG 5	25/09/2023 - 26/09/2023	<input type="checkbox"/>	Choose a function... ▼

---